

Fall 2024

Programa del curso: **LENGUA ESPAÑOLA. NIVEL HISPANOHABLANTES**

Duración: 90 h lectivas (45 h + 45 h)

Créditos recomendados: 12 ECTS (6 ECTS + 6 ECTS)

Calendario lectivo: del 25 de septiembre al 10 diciembre

Horario lectivo: de lunes a jueves de 8:30 a 10:30 o de 10:30 a 12:30 h

Profesor/a: ---

Correo electrónico: ---

Horas de visita: ---

Requisitos del curso: Prueba de nivel

Descripción del curso

Este curso está dirigido a estudiantes hispanohablantes de procedencia estadounidense que desean mejorar sus recursos comunicativos y dominio del español, y mantener así la lengua heredada de sus familias. Su principal objetivo es que el alumno tome conciencia de la diversidad lingüística del español y que adquiera las competencias necesarias para poder desenvolverse tanto en registros formales como informales.

En este sentido, el curso pretende, desde una perspectiva comunicativa, el desarrollo integrado y significativo de las destrezas lingüísticas fundamentales (comprensión auditiva y lectora, y expresión oral y escrita). Asimismo, se enfatiza en la enseñanza de los contenidos gramaticales y en la variedad léxica del idioma, buscando siempre responder a las necesidades comunicativas y académicas del estudiante.

El curso está formado por dos módulos que tienen su propio sistema de evaluación y programación:

- Gramática y destrezas escritas (45 horas)
- Destrezas orales (45 horas)

Metodología del curso

La orientación del programa es comunicativa, tanto en sus fines como en la metodología que sigue. Ello significa que los objetivos, en sus distintos niveles de concreción, se fijan en términos de capacidad de uso de la lengua; que los contenidos se derivan de los objetivos así establecidos; y que la metodología de trabajo se basa en la realización de actividades de uso, acompañada de los necesarios procesos de reflexión sobre la lengua que faciliten la interiorización y el dominio de sus diversas estructuras y unidades.

Objetivos del curso

LA CAPACIDAD DE COMUNICARSE

- Reconocer y valorar las diversas variantes regionales y dialectales del español.
- Llevar a cabo una reflexión lingüística sobre la lengua a fin de que el alumno alcance un buen dominio de la gramática, el léxico y la ortografía.
- Desarrollar la capacidad de producir textos claros y detallados en registros formales e informales, y en variados contextos (personal, académico, profesional, etc.).

- Ampliar los recursos comunicativos en español a través de la lectura, el análisis y la crítica de textos con el objetivo de que el alumno llegue a ser capaz de expresarse con convicción y claridad, adecuando su registro a la situación y a la persona o personas implicadas.
- Desarrollar una noción de estilo a través de la producción y la corrección de textos en español.
- Poder relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.

LAS COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

- Disponer de suficientes elementos lingüísticos como para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos, utilizando para ello oraciones complejas y sin necesidad de buscar palabras para construir el mensaje.
- Disponer de un amplio vocabulario sobre asuntos relativos a la propia especialidad y sobre temas más generales. Ser capaz de variar la formulación de los mensajes para evitar la frecuente repetición, aunque las deficiencias léxicas puedan producir vacilación y circunloquios en la expresión.
- Manifestar una precisión léxica generalmente alta, pese a ocasionales errores en la selección de las palabras, que no obstaculicen la comunicación.
- Manifestar un buen control de la gramática, pese a la eventual presencia de deslices esporádicos, errores no sistemáticos y pequeños fallos en la estructura de la frase, escasos y retrospectivamente corregidos.
- Pronunciar y entonar con claridad y naturalidad.

Contenidos del curso

• CONTENIDOS NOCIONALES Y FUNCIONALES

- Transmitir (y pedir que se transmitan) informaciones, instrucciones, peticiones, encargos y órdenes
- Corroborar y negar afirmaciones ajenas
- Pedir, conceder y denegar permiso
- Expresar (y preguntar por):
 - deseos y necesidades
 - intenciones, condiciones y objetivos
 - acuerdo y desacuerdo, total o parcial
- Justificar, argumentar, criticar y defender opiniones, propuestas e ideas
- Manifestar (y reaccionar adecuadamente ante la manifestación)
 - quejas, reclamaciones y deseos
 - sorpresa, alegría, pena, decepción
 - temor, preocupación, resignación
 - gratitud y disculpas
- Hacer conjeturas, expresar posibilidad e imposibilidad
- Expresar distintos grados de certeza y probabilidad
- Aconsejar y reaccionar ante un consejo
- Prevenir, recomendar y advertir; reaccionar adecuadamente
- Referirse a costumbres y hábitos personales y colectivos
- Definir la imagen personal y la del grupo
- Describir cambios en la vida o en la personalidad de alguien
- Relatar anécdotas y acontecimientos históricos

● CONTENIDOS GRAMATICALES

- Corrección gramatical:
 - Sistematización y consolidación de la morfología de los distintos tiempos y modos verbales, y de los usos y contrastes entre ellos.
 - Conjunciones y conectores de coordinación y subordinación asociados a distintos registros, formales e informales.
 - Usos especiales en el sistema pronominal y en la determinación.
 - Sistematización y consolidación de las diversas construcciones sintácticas subordinadas.

● ORTOGRAFÍA

- Corrección ortográfica:
 - Ortografía de las letras.
 - Reglas de acentuación.
 - Signos de puntuación.
 - Uso de mayúsculas y minúsculas.

● CONTENIDOS LÉXICOS

El vocabulario suficiente (palabras y expresiones) para tratar de los siguientes temas, con la necesaria precisión, nivel de abstracción y adecuación contextual:

- El español en el mundo: unidad y diversidad
- El inglés y el español en contacto: el spanglish
- Señas personales
- La ciudad
- El turismo
- Vías y transportes
- La emigración
- La vivienda
- La naturaleza y el medioambiente
- El mundo animal
- El deporte
- Geografía
- Sociedad, Estado
- Población y calidad de vida
- Hábitos y valores culturales
- El cine y los medios audiovisuales
- Los medios de comunicación: radio, prensa escrita
- La economía y el ámbito laboral
- Las nuevas tecnologías

Sistema de evaluación

Para un buen rendimiento y un mejor aprovechamiento del curso, es esencial la participación continuada, activa, reflexiva y crítica en las sesiones de clase, así como la realización de las distintas actividades y tareas que se lleven a cabo durante el curso. En este sentido, la nota final del curso se distribuirá de la siguiente manera.

Gramática y destrezas escritas

EVALUACIÓN CONTINUA:	Tareas realizadas a lo largo del curso (30%) Puntualidad y participación en clase (10%)	40%
EXAMEN PARCIAL	Miércoles 30 de octubre.	30%
EXAMEN FINAL	Lunes 9 de diciembre.	30%
TOTAL = 100% Nota global del curso		

Destrezas orales

EVALUACIÓN CONTINUA:	Tareas realizadas a lo largo del curso (30%) Puntualidad y participación en clase (10%)	40%
EXAMEN PARCIAL	Jueves 31 de octubre.	30%
EXAMEN FINAL	Martes 10 de diciembre.	30%
TOTAL = 100% Nota global del curso		

EVALUACIÓN CONTINUA DE LAS TAREAS REALIZADAS A LO LARGO DEL CURSO (30%).

El profesor contará con 3 notas de cada estudiante estudiante (en cada uno de los módulos: Gramática y destrezas escritas y Destrezas orales) que reflejarán la evaluación de distintos trabajos realizados por el alumno durante el curso (actividades de expresión, comprensión e interacción escritas y orales). Las instrucciones para realizar todas las actividades evaluables del curso se facilitarán con suficiente antelación para que el estudiante pueda prepararlas y llevarlas a cabo, y deberán entregarse puntualmente de acuerdo con el desarrollo de las unidades del curso y las instrucciones facilitadas.

PUNTUALIDAD Y PARTICIPACIÓN EN CLASE (10%).

Tanto la puntualidad como la participación en clase constituyen parte esencial de la nota global del curso. En este sentido se espera del alumno que llegue preparado al aula, con las tareas realizadas, y que participe activamente en la sesión de clase. La falta de interés o una actitud negativa influirán desfavorablemente en su nota final.

EXAMEN PARCIAL (30%).

En cada uno de los módulos (Gramática y destrezas escritas y Destrezas orales) se realizará un examen parcial a mitad de curso, con una duración de 2 horas, en el que se evaluarán los conocimientos adquiridos por cada alumno durante la primera parte del curso. Este examen constará de distintas secciones (gramática, expresión, comprensión e interacción escritas).

EXAMEN FINAL (30%).

En cada uno de los módulos (Gramática y destrezas escritas y Destrezas orales) se realizará un examen final durante el último día de clase, con una duración de 2 horas, en el que se evaluarán los conocimientos adquiridos por cada alumno a lo largo del curso. Este examen constará de distintas secciones (gramática, expresión, comprensión e interacción escritas).

Normativa de asistencia del BaPIS

Asistir a clase es obligatorio y el control lo llevarán los profesores a diario. Las ausencias tendrán efecto sobre la nota final del estudiante de la manera siguiente para cada uno de los módulos del curso:

Ausencias	Penalización
Hasta dos (2) ausencias	No se penaliza
Tres (3) ausencias	Se restará un punto de la nota final (en una escala del 0 al 10)
Cuatro (4) ausencias	Se restarán dos puntos de la nota final (en una escala del 0 al 10)
Cinco (5) ausencias y más	La nota final del curso será un NO PRESENTADO.

La política de ausencias del BaPIS **no distingue entre ausencias justificadas o injustificadas**. El estudiante es responsable de gestionar sus ausencias.

Situaciones de emergencia (hospitalización, emergencias familiares, etc.) serán estudiadas caso por caso por la Dirección Académica de Idiomes UPF y BaPIS.

Escala de notas y calificaciones

Tanto en los distintos trabajos evaluados por el profesor a lo largo del curso, como en los exámenes parcial y final, se empleará la siguiente escala de notas y calificaciones:

NOTA BaPIS	CALIFICACIÓN BaPIS	EQUIVALENCIAS SISTEMA NORTEAMERICANO	
	Matrícula de Honor	A+	Excellent Performance
9-10	Sobresaliente	A	
7-8,9	Notable	B	Good Performance
5-6,9	Suficiente	C	Adequate Performance
0-4,9	Insuficiente	F	Unsatisfactory Performance

Material del curso

Además del material didáctico empleado por el profesor en las sesiones de clase, que se expondrá en el AULA GLOBAL del curso, se seguirá el siguiente manual de español:

V. Coto y A. Turza (2014). **TEMA A TEMA. Nivel C (Libro del alumno)**. Madrid: Editorial EDELSA

Material de consulta

Diccionario en línea de la Real Academia Española: <http://www.rae.es/rae.html>

Diccionario en línea panhispánico de dudas de la Real Academia Española: <http://www.rae.es/dpd/>

Ortografía esencial. Con el español que se habla hoy en España y en América Latina. Madrid: Ediciones SM (2002).

El español de España y el español de América. Vocabulario comparado. Madrid: Ediciones SM (2002).

VVAA. *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: DIFUSIÓN (2005).

Castro, F. *APRENDE Gramática y Vocabulario 4*. Madrid: SGEL (2007).

Cortés M. y Fontecha M. *Gramática y recursos comunicativos 4 (C1)*. Madrid: SANTILLANA (2007).

Gramática práctica del español. Instituto Cervantes. Madrid: ESPASA (2007).

Ortografía práctica del español. Instituto Cervantes. Madrid: ESPASA (2009).

Guía práctica de escritura y redacción. Instituto Cervantes. Madrid: ESPASA (2011).

El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español. Instituto Cervantes. Madrid: ESPASA (2012).

Programación de los contenidos del curso

Semana 1	Módulo de gramática y destrezas escritas	Presentación del curso. <i>El español en el mundo.</i> El español: una lengua viva. El español en Estados Unidos.
	Módulo de destrezas orales	Presentación del curso. <i>El español en el mundo.</i> El español: una lengua viva. El español en Estados Unidos.
Semana 2	Módulo de gramática y destrezas escritas	Varietades dialectales del español y el español estándar. El inglés y el español en contacto: el <i>spanglish</i> . <i>Ortografía:</i> Cuestiones de ortografía española.
	Módulo de destrezas orales	Varietades dialectales del español y el español estándar. El inglés y el español en contacto: el <i>spanglish</i> . PRESENTACIÓN SOBRE UNA VARIEDAD DEL ESPAÑOL.
Semana 3	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 1_ Gente de aquí y de allá</i> Movimientos migratorios. Expresar sentimientos y emociones. Nexos del registro coloquial. Redactar una carta de queja. <i>Ortografía:</i> <i>gu/g; c/z (zc); q/c (quepo)</i> .
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 1_ Gente de aquí y de allá</i> Movimientos migratorios. Expresar sentimientos y emociones. Nexos del registro coloquial. MAPA SOCIOLINGÜÍSTICO.
Semana 4	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 2_ Ciudades y pueblos con encanto.</i> Lugares con historia. Ciudades inteligentes. Los sentidos. Expresiones relacionadas con los sentidos. Argumentar. Mostrar acuerdo o desacuerdo. Eludir una respuesta. Describir por escrito un lugar. <i>Ortografía:</i> acentos (normas generales).
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 2_ Ciudades y pueblos con encanto.</i> Lugares con historia. Ciudades inteligentes. Los sentidos. Expresiones relacionadas con los sentidos. Argumentar. Mostrar acuerdo o desacuerdo. Eludir una respuesta. UN LUGAR IDEAL PARA VISITAR.
Semana 5	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 3_ En las ondas.</i> Los medios de comunicación. El lenguaje periodístico. Escribir una carta al director. <i>Ortografía:</i> acentuación de los monosílabos y diptongos.
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 3_ En las ondas.</i> Los medios de comunicación. El lenguaje periodístico. TELEDIARIO CON NOTICIAS DEL MUNDO HISPANO.
Semana 6	Módulo de gramática y destrezas escritas	Repaso. EXAMEN PARCIAL
	Módulo de destrezas orales	Repaso. EXAMEN PARCIAL
Semana 7	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 4_ Son como fieras.</i> La fauna. Vocabulario y expresiones relacionadas con el mundo animal. Fórmulas para las presentaciones orales. Nexos para un registro formal. Redactar un informe a partir de unas instrucciones. <i>Ortografía:</i> acentuación interrogativos y exclamativos.
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 4_ Son como fieras.</i> La fauna. Vocabulario y expresiones relacionadas con el mundo animal. Fórmulas para las presentaciones orales. Nexos para un registro formal. PRESENTACIÓN FORMAL SOBRE UN TEMA CIENTÍFICO.

Semana 8	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 5_ ¡A comer!</i> . Vocabulario y expresiones relacionadas con la cocina. Formas de comer. Pedir, aceptar y denegar algo, un favor, ayuda. La receta de cocina. Escribir una reseña sobre un restaurante en una web. <i>Ortografía: por qué/ porque/ porqué/ por que.</i>
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 6_ ¡A comer!</i> . Vocabulario relacionado con la cocina. Formas de comer. Expresiones relacionadas con la comida. Pedir, aceptar y denegar algo, un favor, ayuda. DEBATIR A PARTIR DE DISTINTAS NOTICIAS SOBRE LOS ALIMENTOS.
Semana 9	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 6_ ¿Estás en forma?</i> . Vocabulario relacionado con el deporte. Instalaciones deportivas. Expresiones relacionadas con el deporte. Pedir, conceder y denegar permiso. Expresar prohibición y obligación. Diferencias en el tratamiento (tú-usted). La publicidad: escribir un anuncio. <i>Ortografía: también / tan bien / tampoco / tan poco.</i>
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 7_ ¿Estás en forma?</i> . Vocabulario relacionado con el deporte. Instalaciones deportivas. Expresiones relacionadas con el deporte. Pedir, conceder y denegar permiso. Expresar prohibición y obligación. DEPORTES MENOS CONOCIDOS.
Semana 10	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 7_ Grandes emprendedores</i> Vocabulario relacionado con la economía y el ámbito laboral. Expresiones relacionadas con el éxito y el fracaso. Fórmulas para persuadir y disuadir; argumentar. Escribir una carta de motivación. <i>Ortografía: b/v; h; y/ll; uso de mayúsculas y minúsculas.</i>
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 8_ Grandes emprendedores</i> Vocabulario relacionado con la economía y el ámbito laboral. El mundo empresarial. Expresiones relacionadas con el éxito y el fracaso. Fórmulas para persuadir y disuadir; argumentar. SPEED NETWORKING; CITAS RÁPIDAS PARA EMPRENDEDORES.
Semana 11	Módulo de gramática y destrezas escritas	<i>Tema 8_ Conectados</i> . Vocabulario relacionado con las nuevas tecnologías. Internet. Refranes populares. Expresiones para mostrar preocupación, alivio y desconfianza. Posición del adjetivo y tipos de lenguaje. Participar en un blog literario, publicitario o técnico. Repaso.
	Módulo de destrezas orales	<i>Tema 9_ Conectados</i> Vocabulario relacionado con las nuevas tecnologías. Internet. Refranes populares. Expresiones para mostrar preocupación, alivio y desconfianza. LAS REDES SOCIALES: OPINAR SOBRE VARIAS NOTICIAS. Repaso.
Semana 12	Módulo de gramática y destrezas escritas	EXAMEN FINAL
	Módulo de destrezas orales	EXAMEN FINAL